



ӘЛ-ФАРАБИ атындағы ҚАЗАҚ ҰЛТТЫҚ УНИВЕРСИТЕТІ КАЗАХСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ имени АЛЬ-ФАРАБИ AL-FARABI KAZAKH NATIONAL UNIVERSITY

ХАБАРШЫ

ФИЛОЛОГИЯ СЕРИЯСЫ

ВЕСТНИК

СЕРИЯ ФИЛОЛОГИЧЕСКАЯ

BULLETIN

PHILOLOGY SERIES

2(154) 2015



ХАБАРШЫ

ФИЛОЛОГИЯ СЕРИЯСЫ №2 (154)



25.11.1999 ж. Қазақстан Республикасының Мәдениет, ақпарат және қоғамдық келісім министрлігінде тіркелген

Күзәлік №956-Ж.

ЖАУАПТЫ ХАТШЫ

Зуева Н.Ю., ф.ғ.к. доцент, (Қазақстан)

РЕДАКЦИЯ АЛҚАСЫ:

Әбдіманұлы Ө. – ф.ғ.д. профессор – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (ғылыми редактор) (Қазақстан)

Есімова Ж.Д. – ф.ғ.к. доцент – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (ғылыми редактордың орынбасары) (Қазақстан)

Алтынбекова О.Б. – ф.ғ.д. профессор – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (редактор) (Қазақстан)

Алкебаева Д.А. – ф.ғ.д. профессор – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (редактор) (Қазақстан)

Таева Р.М. – ф.ғ.к. доцент – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (редактор) (Қазақстан)

Далебаев Ж.Д. – ф.ғ.д. профессор – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (Қазақстан)

Джолдасбекова Б.У. – ҚР ҰҒА кор.-мүшесі, ф.ғ.д. профессор (Қазақстан)

Рафаэль Гусман-Тирало – ф.ғ.д. профессор – Гранада университеті (Гранада қ., Испания)

Жан Динг Жин – ф.ғ.д. профессор – Пекин ұлттық орталық университеті (Пекин қ., ҚХР)

Кибальник С.А. – ф.ғ.д. профессор – Орыс әдебиеті институты (Санкт-Петербург қ., Ресей)

Ковтун А.И. – ф.ғ.д. профессор – Ұлы Витаутас университеті (Каунас қ., Литва)

Курдюмов В.А. – ф.ғ.д. профессор – Шет тілдер институты (Мәскеу қ., Ресей)

Мадиева Г.Б. – ф.ғ.д. профессор – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (Қазақстан)

Сойлемез Орхан – ф.ғ.д. профессор – Ардахан университеті (Ыстамбұл қ., Түркия)

Сүлейменова Э.Д. – ф.ғ.д. профессор – әл-Фараби атындағы ҚазҰУ (Қазақстан)

Хаяти Дивили – ф.ғ.д. профессор – Юнус Эмре институты (Анкара қ., Түркия)

Янковский Х. – ф.ғ.д. профессор – Адам Мицкевич атындағы университеті (Познан қ., Польша)

Ғылыми басылымдар бөлімінің басшысы

Гульмира Шахкозова

Телефон: +77017242911

E-mail: Gulmira.Shakozova@kaznu.kz

Компьютерде беттеген:

Айгүл Алдашева

Жазылу мен таратуды үйлестіруші

Мәлдір Өміртайқызы

Телефон: +7(727)377-34-11

E-mail: Moldir.Omirtaikyzy@kaznu.kz

ИБ № 8240

Басуға 27.04.2015 жылы қол қойылды.

Пішімі 60x84 1/4. Көлемі 38,6 б.т. Офсетті қағаз. Сандық басылыс.

Тапсырыс №1066. Таралымы 500 дана. Бағасы келісімді.

Әл-Фараби атындағы Қазақ ұлттық университетінің «Қазақ университеті» баспа үйі.

050040, Алматы қаласы, әл-Фараби даңғылы, 71.

«Қазақ университеті» баспа үйінің баспаханасында басылды.

© Әл-Фараби атындағы ҚазҰУ, 2015

Туреханова А.М., Адамбекова Б.М.

Фреймирование как схематизированное конструирование профессионально-ориентированного иноязычного текста в техническом вузе.....

Хайрушева Е.Е.

Компетентностный подход в преподавании неродного языка.....

Чекина Е.Б.

Смысловая организация предложения при обучении чтению текста по специальности

4-бөлім Раздел 4 Аударма теориясы Теория перевода

Мусалы Л.Ж., Сейденова С.Д.

Особенности концептуального подхода к предпереводческому анализу текста

Generozova O.N., Bekalayeva A.O., Tleugabylova Z.A., Orazayeva G.A.

Language and communication stereotypes: interjections in english and russian

Кабдргалинова С.Б.

Аударма мәтіндеріндегі лингвистикалық қатысымдық-прагматикалық эсер ету әдіс-тәсілдерінің ерекшеліктері...

5-бөлім Раздел 5 Мәдениет Культура

Еңсегенұлы Т.

Адамзаттың Таулы Алтайды қоныстануы және Алтай тілді қауымдар мәдениетінің сипаты

6-бөлім Раздел 6 Жас ғалымдар Молодые авторы

Абдрахеева Н.К.

Проблема номинации. Особенности современной эргонимии

Альтаева Ш.

М. Райымбекұлы поэзиясының тақырыптық - көркемдік ерекшелігі

Ахметкалиева Л., Октябрь С.

Функционалды грамматиканың негізгі ұғымдары

Баймурзина А.А.

Қазақстандағы масс-медиа тілі: статистикалық мәліметтерге шолу

Батракова Н.Д.

Синтез документального и художественного в произведениях С. Алексиевич.....

Валикова О.

«Живой контекст»: роман «Пьющие камни» А. Жаксылыкова в диалоге с традициями классической русской литературы.....

Даутова Г.Р.

Мифтік әлем

Жаналиева А.М.

Лексико-семантические особенности концепта «рейтинг»

Итжанова Н.Б.

СМИ как пространство проявления агрессии

Кайрапапова С.К.

Переводческая трансформация концепта «грех» в произведении М. Жумабаева «Грех Шолпан»

Карибекова Ш.Б.

Словесные повторы в одах Г.Р. Державина

Керимова С.М.,

Лингвокультурные единицы перевода в межкультурной коммуникации

Курманбаева Т.С.

Лингвистические и социальные аспекты исследования и изучения научной терминологии (на материале русского и казахского языков)

СИНТЕЗ ДОКУМЕНТАЛЬНОГО И ХУДОЖЕСТВЕННОГО В ПРОИЗВЕДЕНИЯХ С. АЛЕКСИЕВИЧ

В последнее время в современной литературе художественно-документальный жанр весьма активизировался. Популярность документальной прозы с каждым годом растет. К причинам этого явления Е.А. Окунева относит возросший интеллектуальный уровень и образованность современного читателя, его тягу к объективности [1, 245]. Как писал Ю.М. Лотман, в этом жанре провести черту, обозначающую рубеж юрисдикции литературоведа и начало полномочий историка, культуролога, юриста и т. п., оказывается делом совсем не столь уж простым [2, 203]. Здесь происходит синтез, соединение двух начал – факта и вымысла, документа и фантазии автора.

Природа документализма в произведениях С. Алексиевич имеет свои особенности, поскольку писатель по-своему понимает, что есть документ в искусстве и литературе. Так, если в 1960-70 годах XX века документом считались только факты, первоисточники, письма, телеграммы, выступления политиков, официальные бумаги и прочее, то С. Алексиевич к документам эпохи относит свидетельства очевидцев. В ее книгах мы не находим исторических фактов и не встречаем известных исторических персон. Однако мы проникаемся атмосферой жизни людей, которых постигли трагедии XX века.

Объясняя интерес искусства к факту, на круглом столе «Мемуары на сломе эпох», организованном журналом «Вопросы литературы», писательница отмечала: «В современной культуре документу время от времени указывают на его место где-то во втором или третьем эшелоне литературы. На облучке. Но сегодняшняя картина мира и человеческой души не под силу прежним законам искусства, слишком она многовариантна, человек протестует против того, чтобы исчезнуть бесследно, «восстание масс», каждый ощущает право творить свою жизнь. Без документов и свидетельств за этим не уследить, картина останется неполной. Документ входит в искусство на новых правах» [3, 43].

Раскрывая некоторые черты своего творческого метода, С. Алексиевич высказывает ряд интересных идей и по поводу специфики документа в художественном пространстве: «Мой факт – не событие, а чувство; а сюжет – жизнь. Я пишу историю чувств в надежде, что человек всегда хочет прочитать о